



CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE PIECES DE
RECHANGE
ERSATZTEILLISTE



HT 51

TAVOLE/TABLE

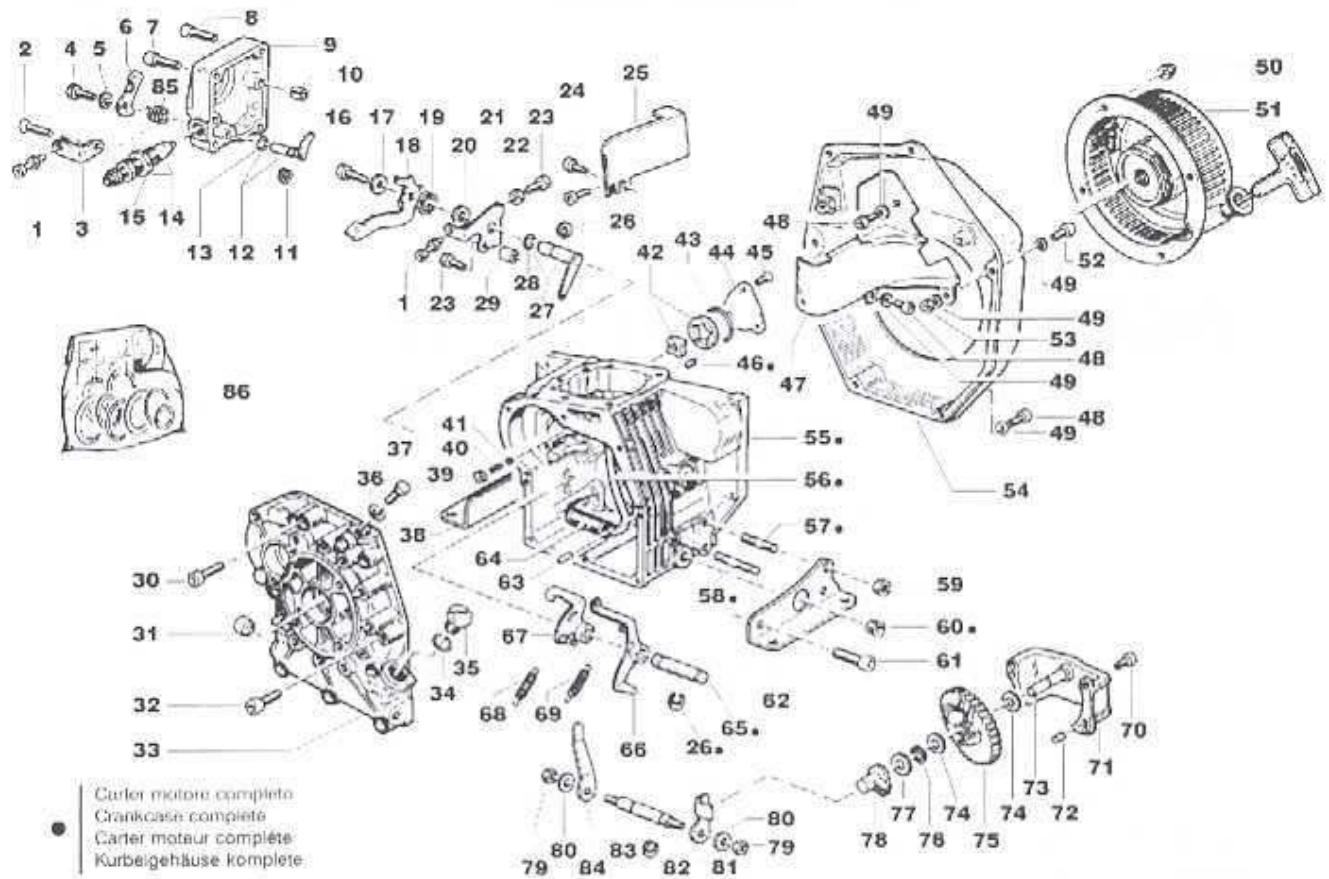
- 1** BASAMENTO
CRANKCASE
CARTER MOTEUR
KURBELGEHÄUSE
- 2** MANOVELLISMO
CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE
KURBELGETRIEBE
- 3** TESTA
CYLINDER HEAD
CULASSE
ZYLINDERKOPF
- 4** POMPA INIEZIONE E INIETTORE
INJECTION PUMP AND INJECTEUR
POMPE A INJECTION PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE
- 5** ACCESSORI A RICHIESTA
FITTINGS UPON REQUEST
- 6** ACCESSOIRES SUR DEMANDE
RUBEHÖRE AUF WUNSCH



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	1	1
DATA DATE	11/95	



● Carter motore completo
Crankcase complete
Carter moteur complet
Kurbelgehäuse komplett

Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	722.03	2	Registro tenidi filo	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
2	998.09	1	Vite vtspi M 8x40	Screw	Vis	Schraube
3	614.37	1	Plastrina registro stop	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
4	993.36	1	Vite vte M 5x12	Screw	Vis	Schraube
5	771.06	7	Rondella-piana ø6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	495.58	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
7	992.35	1	Vite vtcci M 8x40	Screw	Vis	Schraube
8	892.01	3	Vite vtcci M 8x35	Screw	Vis	Schraube
9	880.98	1	Supporto pompa iniezione	Support	Support	Lager
10	850.27	2	Spina elastica di centraggio	Taper pin	Goupille	Kegelstift
11	060.40	1	Anello di fermo Benzing	Ring	Bague	Ring
12	495.57	1	Leva stop completa	Lever	Levier	Hebel
13	579.91	1	Anello OR ø4,5 sp.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
14	722.36	1	Registro correttore di coppia	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
15	325.43	1	Dado supplemento M 14x1 h.4	Nut	Ecrou	Mutter
16	993.12	1	Vite vte M 6x10	Screw	Vis	Schraube
17	771.51	1	Rondella piana ø6,6x18 sp.18	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	495.66	1	Leva esterna acceleratore	Throttle lever	Levier accélérateur	Beschleunigungshebel
19	547.23	1	Molla richiamo leva acceleratore	Spring	Ressort	Feder
20	355.24	1	Distanziale ø12,2x18 h.4,5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
21	614.26	1	Plastrina leva acceleratore	Plate	Support	Plättchen
22	323.18	2	Dado M 6 h.4	Nut	Ecrou	Mutter
23	993.05	3	Vite vte M 6x25	Screw	Vis	Schraube
24	992.15	2	Vite vtcci M 6x10	Screw	Vis	Schraube
25	589.27	1	Paratia lato aspirazione	Conveyor	Défecteur	Luftblech
26	016.01	3	Anello Benzing ø8	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprongring
27	485.96	1	Leva interna acceleratore	Throttle lever	Levier accélérateur	Beschleunigungshebel
28	579.01	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
29	353.82	1	Distanziale ø9x13 h.15	Spacer	Entretoise	Distanzstück
30	892.14	1	Vite vtcci M 6x35	Screw	Vis	Schraube
31	886.07	1	Toppo ø10	Plug	Bouchon	Verschluß
32	892.26	7	Vite vtcci M 6x40	Screw	Vis	Schraube



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	1	2
DATA DATE	11/95	

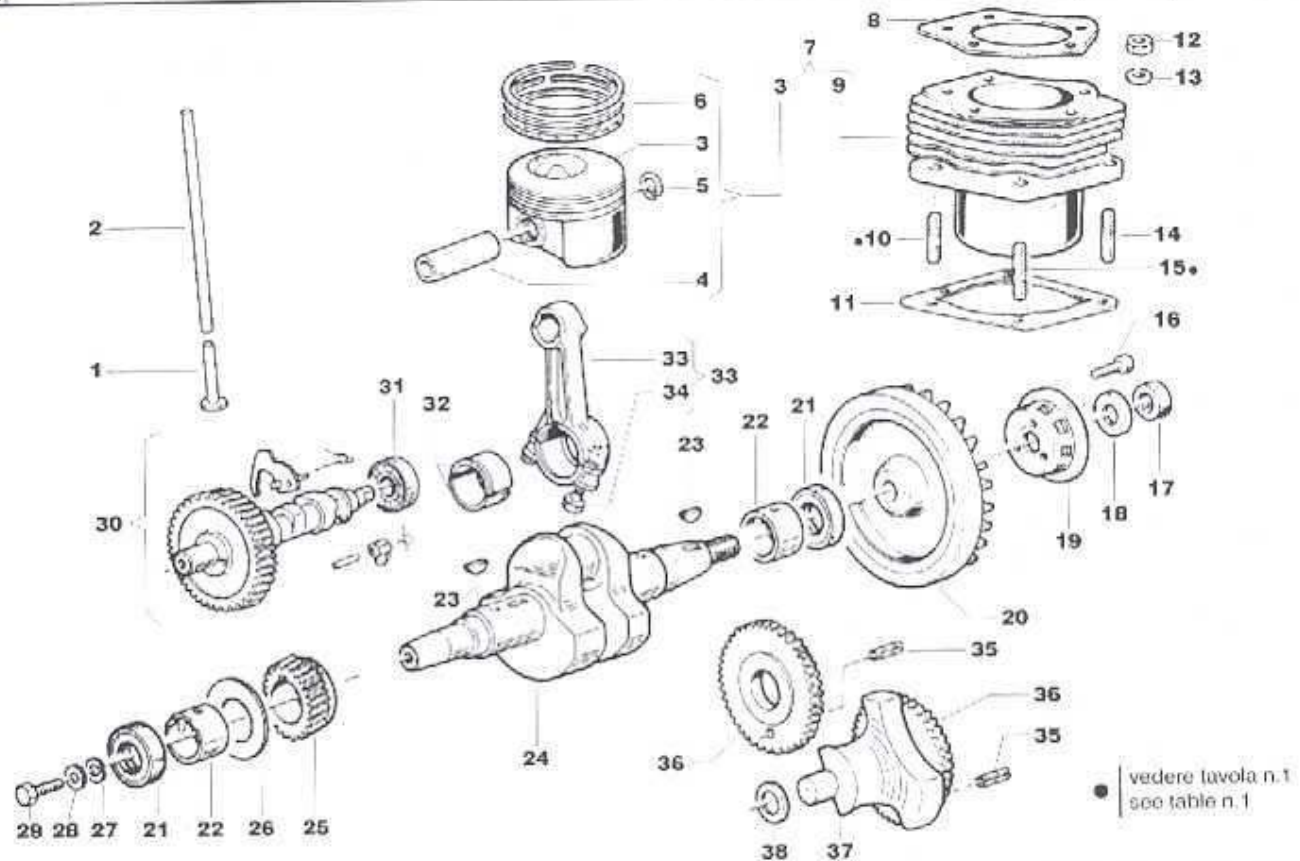
Nr. No	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
33	240.76	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
34	579.90	2	Anello OR su tappo carico olio	O-ring	Joint torique	O-Ring
35	894.81	2	Tappo carico olio	Oil plug	Bouchon huile	Verschluß
36	754.02	1	Rondella rame ø8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
37	995.16	1	Vite vite M 8x1x10	Screw	Vis	Schraube
38	626.33	1	Piede motore sinistro	Engine mount	Pied	Motorfuß
39	886.84	1	Tappo chius. molla valv. by-pass	Plug	Bouchon	Verschluß
40	541.21	1	Molla valvola by-pass	Valve spring	Ressort soupape	Feder
41	829.07	1	Sfera ø 1/4"	Ball	Rouleau	Kugel
42	A2419	1	Pompa olio completa	Lube oil pump	Pompe huile	Schmierölpumpe
43	579.79	1	Anello OR ø33 sez. 1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
44	234.60	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
45	997.65	3	Vite vite M 5x12	Screw	Vis	Schraube
46	999.12	1	Vite vite M 6x6 conico	Screw	Vis	Schraube
47	589.28	1	Paratia lato scarico	Conveyor	Défecteur	Luftblech
48	992.94	5	Vite vite M 5x12	Screw	Vis	Schraube
49	771.01	6	Rondella ø5,3x10 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
50	323.51	4	Dado autobloccante M 6 h.7,6	Nut	Ecrou	Mutter
51	0873	1	Dispositivo autoavvolgente compl.	Recoil	Recoil	Recoil
52	992.19	1	Vite vite M 5x25	Screw	Vis	Schraube
53	323.06	2	Dado M 5 h.5	Nut	Ecrou	Mutter
54	229.72	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Colfe ventil	Ventilatorhaube
55	169.33	1	Carter motore	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
	A2420	1	Carter motore completo	Crankcase complete	Carter moteur complète	Kurbelgehäuse komplett
56	949.65	1	Tubo aspiraz. olio filtro-pompa	Pipe	Tuyau	Rohr
57	676.05	1	Prigioniero M 8x15	Stud	Goujon	Schiffschraube
58	677.13	1	Prigioniero M 8x25	Stud	Goujon	Schiffschraube
59	323.03	1	Dado M 8 h.8	Nut	Ecrou	Mutter
60	894.75	1	Tappo conico M 14x1,5x10	Plug	Bouchon	Verschluß
61	992.09	5	Vite vite M 8x20	Screw	Vis	Schraube
62	626.32	1	Piede motore destro	Engine mount	Pied	Motorfuß
63	841.41	2	Spina cilindrica ø6x22	Taper pin	Goupille	Kegelstift
64	395.14	1	Filtro olio interno	Lube oil filter	Filtre huile	Schmierölfilter
65	602.54	1	Perno leva pompa iniezione	Journal	Axe	Zapfen
66	495.98	1	Leva pompa iniezione	Injection pump lever	Lavier pompe injection	Einspritzpumpehebel
67	495.97	1	Leva regolazione comando p.iniezione	Lever	Lavier	Hebel
68	551.42	1	Molla regolatore (3600 g/1)	Governor spring	Ressort régulateur	Endregellefeder
	551.49	1	Molla regolatore (3000 g/1)	Governor spring	Ressort régulateur	Endregellefeder
69	551.33	1	Molla supp. mecc. reg. masse	Spring	Ressort	Feder
70	992.28	3	Vite vite M 5x14	Screw	Vis	Schraube
71	880.99	1	Supporto regolatore	Support	Support	Lager
72	841.16	2	Spina cilindrica ø4x12	Taper pin	Goupille	Kegelstift
73	602.39	1	Perno regolatore	Journal	Axe	Zapfen
74	777.93	2	Rondella rasamento leva regol.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
75	A2378	1	Ingranaggio regolatore	Gear	Engrenage	Zahnrad
76	048.28	1	Anello Seeger ø5	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
77	772.68	1	Rondella appoggio masse regol.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
78	621.26	1	Plattello regolatore	Retainer	Coupelle	Federeller
79	323.07	2	Dado M 6 h.6	Nut	Ecrou	Mutter
80	771.05	2	Rondella piana ø6x12,5 sp. 1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
81	495.63	1	Leva regolatore lato masse	Governor lever	Lavier régulateur	Drehzahlverstellhebel
82	016.03	2	Anello Benzling ø7	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprengring
83	602.51	1	Perno leva regolatore	Journal	Axe	Zapfen
84	495.90	1	Leva regolatore lato pompa iniezione	Governor lever	Lavier régulateur	Drehzahlverstellhebel
85	547.28	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
86	A2371	1	Serie guarnizioni completa	Complete overhaul gasket set	Joint	Dichtung



MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	2	1
DATA DATE	11/05	



● vedere tavola n.1
see table n.1

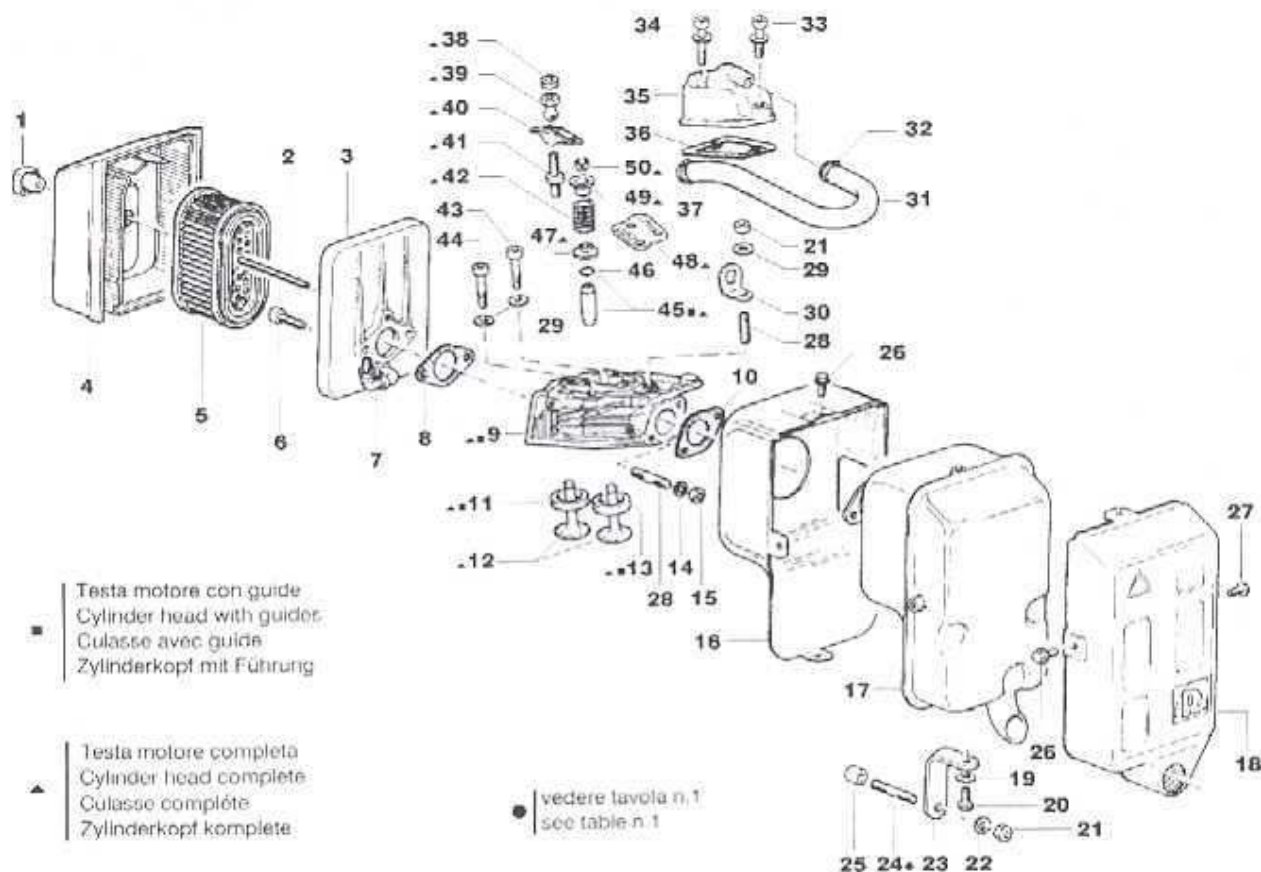
Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG
1	708.26	2	Punteria albero camme Tappet Poussoir Stößel
2	072.14	2	Asta bilancieri Push rod Tige poussoir Stößstange
3	A2388	1	Pistone ø77 Piston Piston Kolben
4	854.25	1	Spinotto pistone Piston pin Axe du piston Kolbenbolzen
5	060.36	2	Anello fermo spinotto ø18 Snap ring Circlip Sicherungsring
6	A2367	1	Serie segmenti Piston rings Segments Kolben ring
7	A2369	1	Kit cilindro-pistone Cylinder-piston Cylindre-piston Zylinder-Kolben
8	452.10	1	Guarnizione testa Cylinder head gasket Joint Zylinderkopfdichtung
9	204.04	1	Cilindro Cylinder Cylindre Zylinder
10	676.37	1	Prigioniero M.8x27 Stud Goujon Stiftschraube
11	453.12	2	Guarnizione piano cil. sp.0,2 Gasket Joint Dichtung
	453.13	1	Guarnizione piano cil. sp.0,3 Gasket Joint Dichtung
12	323.03	5	Dado M 8 h.8 Nut Ecrou Mutter
13	771.10	5	Rondella piana ø8,5x18 sp.4 Washer Rondelle Unterlegscheibe
14	676.57	3	Prigioniero M 8x27 Stud Goujon Stiftschraube
15	676.69	1	Prigioniero M 8x42 Stud Goujon Stiftschraube
16	994.07	3	Vite vici M 6x12 Screw Vis Schraube
17	326.10	1	Dado M 16x1,5 h.13 Nut Ecrou Mutter
18	771.27	1	Rondella piana ø17x35 sp. 4 Washer Rondelle Unterlegscheibe
19	697.04	1	Puleggia innesto Recoil Pulley Poulie Riemenscheibe
20	979.03	1	Volano per autoavvolgente Flywheel Volant Schwungrad
21	054.64	2	Anello tenuta olio 28x40x7 Seal ring Bague etanchéité Dichtring
22	311.11	2	Cuscinetto di banco Main bearing Coussinet Lager
23	502.02	2	Linguetta Woodroff 4x5 Key Clavette Keil
24	011.51	1	Albero a gomito Crankshaft Vilebrequin Kurbelwelle
25	470.29	1	Ingranaggio albero a gomito Gear Engrenage Zahnrad
26	778.03	1	Rondella rasamento sp.0,3 Washer Rondelle Unterlegscheibe
27	763.02	1	Rondella Grower ø8,4 rinforzata Washer Rondelle Unterlegscheibe
28	771.70	1	Rondella piana ø8,5x24 sp.4 Washer Rondelle Unterlegscheibe
29	993.01	1	Vite vite M 8x25 Screw Vis Schraube
30	008.86	1	Albero a camme Camshaft Arbre-cames Nockenwelle
31	305.06	1	Cuscinetto a sfere 32x15x8 Ball bearing Roulement Lager
32	316.74	1	Cuscinetto testa biella Bearing Coussinet Kugellager
33	100.63	1	Biella completa Connecting rod Bielle Pfeilstange
34	993.94	2	Vite biella Connecting rod bolt Vis Schraube
35	850.47	2	Spina elastica avvolta ø5x16 Taper pin Goupille Kegeleift
36	470.30	2	Ingranaggio alb.gom. controrotante Gear Engrenage Zahnrad
37	004.93	1	Albero controrotante Shaft Arbre Welle
38	777.70	1	Rondella rasamento sp.0,3 Washer Rondelle Unterlegscheibe



TESTA - CYLINDER HEAD CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	1
DATA DATE	11/95	



■ Testa motore con guide
Cylinder head with guides
Culasse avec guide
Zylinderkopf mit Führung

▲ Testa motore completa
Cylinder head complete
Culasse complète
Zylinderkopf komplette

● vedere tavola n.1
see table n.1

Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Qty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	648.37	1	Pomello filettato femmina M 8	Knob	Poignée	Kugelgriff
2	677.20	1	Prigioniero M 8x60	Stud	Goujon	Stiftschraube
3	264.24	1	Corpo filtro aria secco	Filter support	Support filtre	Filterträger
4	234.64	1	Coperchio filtro aria secco	Cover	Couvercle	Deckel
5	175.49	1	Cartuccia filtro aria	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
6	992.08	2	Vite vtacl M 8x20	Screw	Vis	Schraube
7	716.63	2	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
	717.61	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
8	450.35	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
8	919.50	1	Testa motore con guide	Cylinder head with guides	Culasse avec guide	Zylinderkopf mit Führung
	A2370	1	Testa motore completa	Cylinder head complete	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
10	450.96	1	Guarnizione scarico	Gasket	Joint	Dichtung
11	060.37	1	Anello sede valv. aspir. std	Inlet valve seat	Siège soupape admis.	Einlassventilsitz
	060.44	1	Anello sede valv. aspir. +0,5 mm	Inlet valve seat	Siège soupape admis.	Einlassventilsitz
12	960.59	2	Valvola	Valve	Soupape	Ventil
13	060.04	1	Anello sede valv. scar. std	Exhaust valve seat	Siège soupape échapp.	Auslassventilsitz
	060.28	1	Anello sede valv. scar. +0,5 mm	Exhaust valve seat	Siège soupape échapp.	Auslassventilsitz
14	763.02	2	Rondella Grower ø8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	325.90	2	Dado speciale M 8 ch.12	Nut	Ecrou	Mutter
16	688.87	1	Protezione post. marmitta	Guard	Protection	Schutz
17	528.06	1	Marmitta msonorizzata	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
18	688.86	1	Protezione ant. marmitta	Guard	Protection	Schutz
19	771.51	1	Rondella piana ø6,5x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
20	993.06	1	Vite vite M 6x16	Screw	Vis	Schraube
21	323.03	2	Dado M 8 h.8	Nut	Ecrou	Mutter
22	771.09	1	Rondella piana ø8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
23	859.81	1	Staffa supporto marmitta	Brace	Etrier	Bügel
24	677.13	1	Prigioniero M 8x25	Stud	Goujon	Stiftschraube
25	354.74	1	Distanziale ø9x16 h.8	Spacer	Entretoise	Distanzstück
26	998.10	2	Vite vite M 6x10	Screw	Vis	Schraube
27	998.15	1	Vite vtc M 6x10	Screw	Vis	Schraube
28	677.32	3	Prigioniero M 8x18	Stud	Goujon	Stiftschraube
29	771.10	3	Rondella piana ø6,5x18 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



**TESTA - CYLINDER HEAD
CULASSE - ZYLINDERKOPF**

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	2
DATA DATE	11/95	

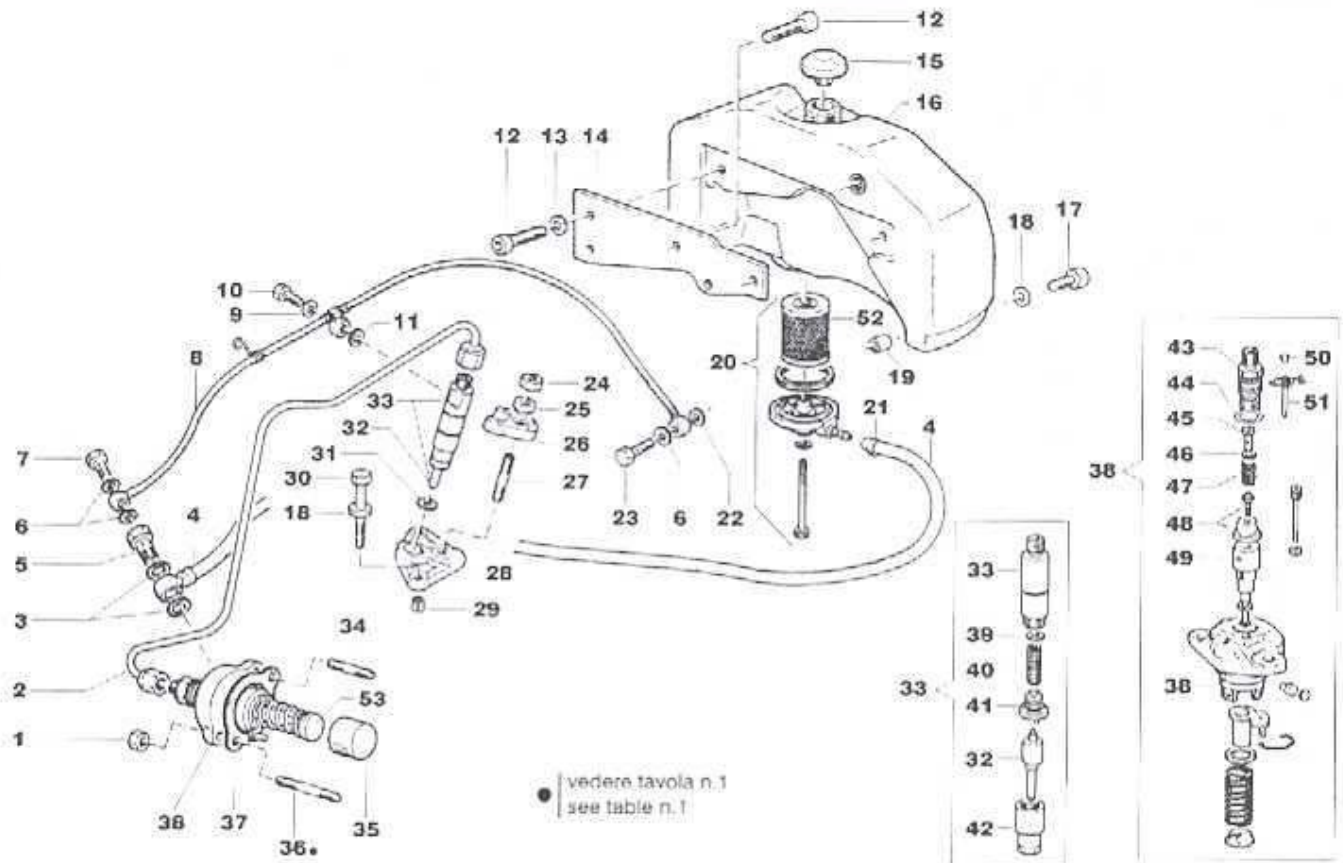
Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
30	427.22	1	Gancio sollevamento motore	Hook	Crochet	Hacke
31	949.61	1	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
32	375.63	1	Fascetta Clips	Clamp	Collier	Rohrschelle
33	992.14	1	Vite vtcci M 6x35	Screw	Vis	Schraube
34	992.22	1	Vite vtcci M 6x50	Screw	Vis	Schraube
35	234.27	1	Coperchio bilancieri completo	Rocker arm cover	Couvercle culbuteurs	Kipphebeldeckel
36	452.11	1	Guarnizione coperchio bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
37	375.86	1	Fascetta Idnac	Clamp	Collier	Rohrschelle
38	326.87	2	Dado colonnetta bilancieri	Nut	Ecrou	Mutter
39	326.86	2	Dado con sfera	Nut	Ecrou	Mutter
40	104.48	2	Bilanciere aspirazione/scarico	Rocker arm	Culbuteur	Kipphebel
41	219.20	2	Colonnetta bilancieri	Hollow stud	Colonnette	Stehbolzen
42	541.20	2	Molla valvola	Valve spring	Ressort soupape	Feder
43	994.09	2	Vite vtcci M 8x70	Screw	Vis	Schraube
44	994.16	1	Vite vtcci M 8x85	Screw	Vis	Schraube
45	464.66	2	Guida valvola standard	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
	464.65	2	Guida valvola - 0,1 mm	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
46	060.51	1	Anello fermo guida valvola	Guide ring	Bague	Ring
47	616.44	2	Piattello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
48	614.28	1	Piastrina guida aste bilancieri	Plate	Plaque	Plättchen
49	616.45	2	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
50	809.04	4	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegelstück



**POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTEUR
POMPE A INJECTION - PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE**

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	1
DATA DATE	11/95	



Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Qty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	323.78	2	Dado autobloccante M 8 h.6,9	Nut	Ecrou	Mutter
2	944.75	1	Tubo iniezione	Injection pipe	Tube injection	Rohr
3	754.08	2	Rondella rame ø12,2x16 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
4	938.45	1	Tubo nafta filtro-pompa iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
5	717.17	1	Raccordo completo per disaer. aut.	Union	Raccord	Anschlußstück
6	754.02	3	Rondella rame ø8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	716.70	1	Raccordo M 8x1x16	Union	Raccord	Anschlußstück
8	938.46	1	Tubo disaerazione	Drain pipe	Tuyau de purge	Spülrohr
9	754.39	1	Rondella in rame	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	717.26	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
11	754.50	1	Rondella rame ø6,2x10 sp.2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
12	892.29	4	Vite vici M 8x16	Screw	Vis	Schraube
13	763.02	2	Rondella Grower ø 8,4 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	859.69	1	Staffa supporto serbatoio	Brace	Etrier	Bügel
15	898.31	1	Tappo serbatoio	Plug	Bouchon	Verschluss
16	825.25	1	Serbatoio in polietilene	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
17	892.09	1	Vite vici M 8x20	Screw	Vis	Schraube
18	771.09	3	Rondella piana ø8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	354.02	1	Distanziale ø13x8,5 h.5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
20	391.22	1	Filtro nafta	Fuel filter	Filtere combustible	Brennstofffilter
21	375.70	1	Fascetta Clic 66 ø12	Clamp	Collier	Rohrschelle
22	754.46	1	Rondella rame ø8x14 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
23	716.73	1	Raccordo 8x1x25 foro 3 mm	Union	Raccord	Anschlußstück
24	323.03	1	Dado M8 h.8	Nut	Ecrou	Mutter
25	771.97	1	Rondella ø8,4x15 sp.6,5 smussata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
26	858.94	1	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
27	676.88	1	Prigioniero M 8x32	Stud	Goujon	Stiftschraube
28	881.01	1	Supporto iniettore	Support	Support	Lager
29	850.27	2	Spina elastica di centraggio	Taper pin	Goupille	Kegelstift
30	994.16	2	Vite vici M 8x85	Screw	Vis	Schraube
31	754.51	2	Rondella rame ø7,25x21 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	754.35	1	Rondella rame ø7,25x21 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTEUR
POMPE A INJECTION - PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	2
DATA DATE	11/95	

Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Qty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
32	644.53	1	Polverizzatore	Nozzle	Injecteur	Düse
33	644.47	1	Iniettore completo	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
34	676.02	1	Prigioniero M 8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
35	708.18	1	Punteria pompa iniezione	Tappel	Poussoir	Stoßel
36	677.19	1	Prigioniero M 8x55	Stud	Goujon	Stiftschraube
37	450.67	1	Guarnizione pompa iniez.sp.0,1	Gasket	Joint	Dichtung
	450.66	1	Guarnizione pompa iniez.sp.0,2	Gasket	Joint	Dichtung
	450.65	1	Guarnizione pompa iniez.sp.0,3	Gasket	Joint	Dichtung
38	656.74	1	Pompa iniezione NEW-DIESEL	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	656.60	1	Pompa iniezione STANADYNE	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	A2346	1	Pompa iniezione BOSCH	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
39	837.30	1	Rondella taratura 0,1 mm	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	837.35	1	Rondella taratura 1 mm	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
40	540.78	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
41	355.23	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
42	435.11	1	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
43	717.05	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
44	579.21	1	Anello OR	O-ring	Joint tonque	O-Ring
45	717.06	1	Riempitore	Filler	Remplisseur	Fülleinrichtung
46	837.27	1	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
47	540.78	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
48	856.47	1	Valvolina New-Diesel	Valve	Soupape	Ventil
	956.43	1	Valvolina Stanadyne	Valve	Soupape	Ventil
	956.46	1	Valvolina Bosch	Valve	Soupape	Ventil
49	660.23	1	Pompante New-Diesel	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	660.24	1	Pompante Stanadyne	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	A2347	1	Pompante Bosch	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
50	738.10	1	Ribattino ø 5x10 (Bosch)	Plug	Bouchon	Verschluß
51	555.47	1	Perno bloccaggio leverino (Bosch)	Spring	Ressort	Feder
52	175.32	1	Cartuccia combustibile	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
53	592.10	1	Partiglia punteria pompa iniez.	Expansion plug	Pastille	Einlegscheibe



**ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUBEHÖRE AUF WUNSCH**

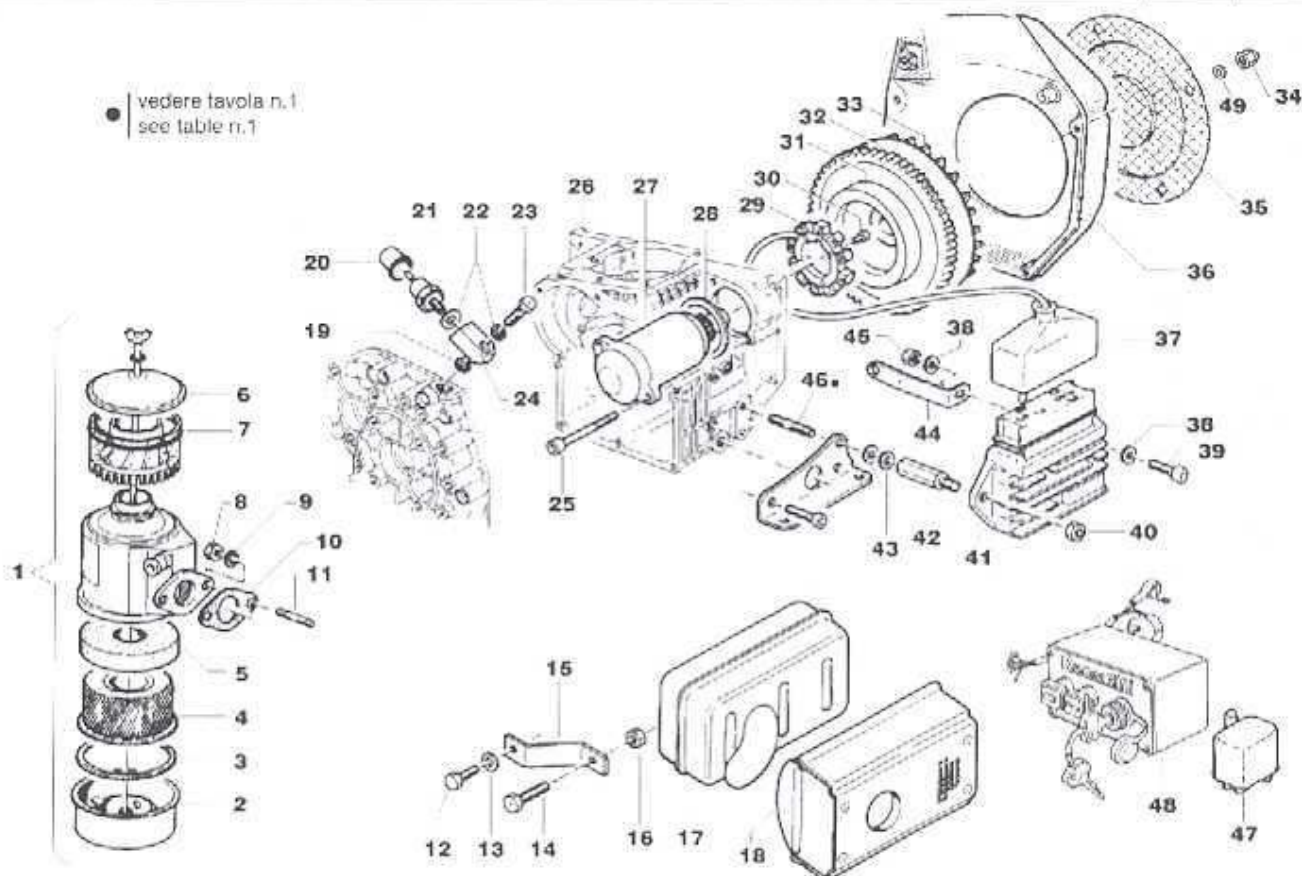
CATALOGO RICAMBI

SPARE PARTS

TAVOLA TABLE 5 1

DATA DATE 11/86

• vedere tavola n.1
see table n.1



Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	388.86	1	Filtro aria bagno olio	Air cleaner	Fitro air	Luftfilter
2	252.34	1	Coppa olio	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
3	054.63	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague étanchéité	Dichtring
4	359.35	1	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
5	060.47	1	Anello di poliuretano	Polyurethan-ring	Bague de polyuréthane	Polyurethan-Ring
6	670.17	1	Prefiltro a ciclone	Prefilter	Préfiltre	Vorfilter
7	234.56	1	Coperchio filtro aria	Cover	Couvercle	Deckel
8	325.90	2	Dado M 8 ch.12	Nut	Ecrou	Mutter
9	767.02	2	Rondella ondulata ø8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	450.35	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
11	677.32	2	Prigioniero M 8x18	Stud	Goujon	Stiftschraube
12	993.39	1	Vite vite M 6x14	Screw	Vis	Schraube
13	763.01	1	Rondella Grower ø6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	993.29	1	Vite vite M 8x22	Screw	Vis	Schraube
15	859.75	1	Staffa supporto marmitta	Brace	Etrier	Bügel
16	326.31	1	Dado autofrenante M 8	Nut	Ecrou	Mutter
17	528.16	1	Marmitta orizzontale	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
18	888.24	1	Protezione marmitta	Guard	Protection	Schutz
19	754.02	1	Rondella rame ø8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
20	151.50	1	Cappello protez. pressostato	Cap	Capuchon	Schutzkappe
21	674.01	1	Pressostato olio	Oil pressure switch	Mano-contact	Druckschalter
22	754.28	2	Rondella rame ø8,2x14 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
23	716.62	1	Raccordo 8x1x25 foro ø3	Screw	Vis	Schraube
24	612.30	1	Piastrina porta pressostato	Plate	Support	Plättchen
25	992.02	2	Vite vite M 6x60	Screw	Vis	Schraube
26	A2421	1	Carter motore per avv.eletr.	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
27	563.59	1	Motorino avviam. FACIND 0,7kW	Starting motor	Démarreur	Anlasser
28	355.84	1	Distanziale motorino avviam.	Spacer	Entratoise	Distanzstück
29	866.17	1	Statore per alternatore Saprisa	Stator	Stator	Stator
30	992.06	1	Vite vite M 5x20	Screw	Vis	Schraube
31	781.05	1	Rotore per alternatore	Rotor	Rotor	Rotor
32	256.19	1	Corona avviamento	Starter gear	Couronne démarrage	Starterkranz



ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUBEHÖRE AUF WUNSCH

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	5	2
DATA DATE	11/95	

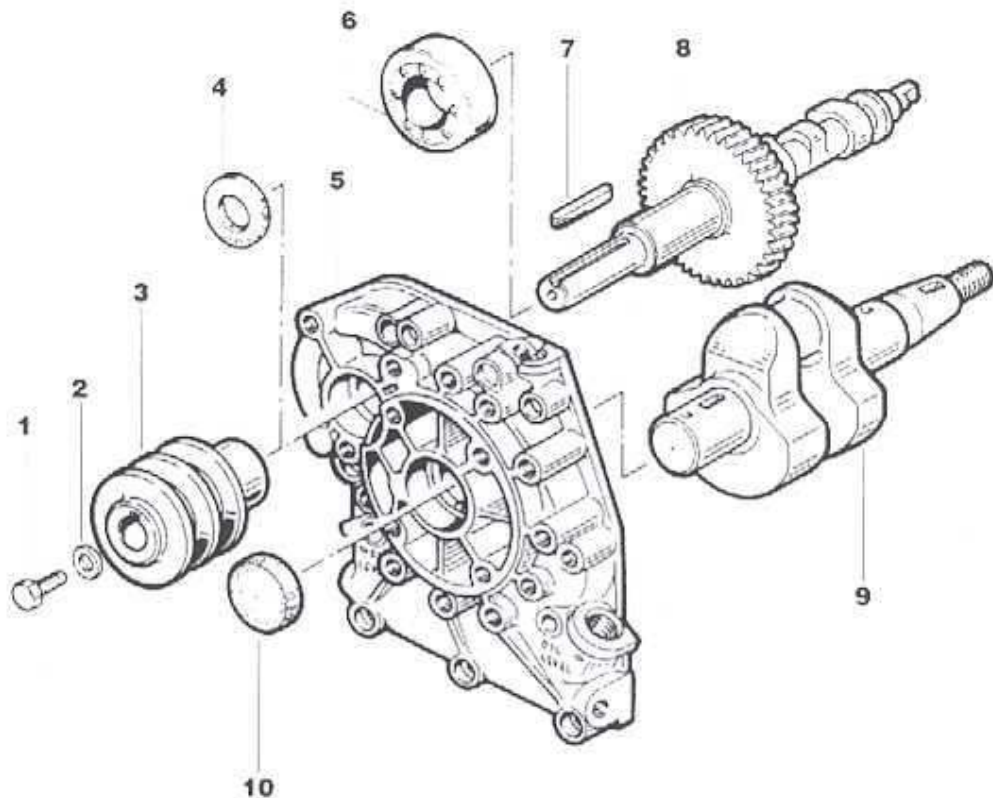
Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
33	979.09	1	Volano ventilatore	Flywheel	Volant	Schwungrad
34	323.51	4	Dado autobloccante M 6 h.7,6	Nut	Ecrou	Mutter
35	734.91	1	Rete volano	Net	Grille	Netz
36	229.63	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Coiffe ventil	Ventilatorhaube
37	151.52	1	Cappello protez. connet. regol.	Cap	Capuchon	Schutzkappe
38	771.05	2	Rondella piana ø6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
39	992.07	1	Vite vici M 6x20	Screw	Vis	Schraube
40	323.12	1	Dado M 8 h.5	Nut	Ecrou	Mutter
41	730.13	1	Regolatore SAPRISA 210W	Voltage regulator	Régulateur tension	Reglerschalter
42	326.73	1	Dado speciale h.32,5	Nut	Ecrou	Mutter
43	771.11	2	Rondella piana ø8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
44	859.07	1	Staffa fissaggio tubi iniezione	Brace	Etrier	Bügel
45	323.07	1	Dado M 8 h.8	Nut	Ecrou	Mutter
46	676.05	1	Prigioniero M 8x15	Stud	Goujon	Stiftschraube
47	912.08	1	Teleruttore 12V-180A COBO	Solenoid starter	Télérupteur	Fernschalter
48	446.61	1	Quadro cavi	Instrument panel	Tableau de bord	Armaturenbrett
49	771.68	3	Rondella piana ø6,5x16 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



**ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUBEHÖRE AUF WUNSCH**

CATALOGO BICAMRI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	B	1
DATA DATE	11/95	



Nr. No.	CODICE CODE	Q.tà Q.ty	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	993.01	1	Vite vite M 8x25	Screw	Vis	Schraube
2	771.70	1	Rondella piana ø8,5x24 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
3	692.47	1	Puleggia '2 gole A'	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
4	054.56	1	Anello tenuta olio 25x40x7	Seal ring	Bague étanchéité	Dichtring
5	240.75	1	Cop. distribuz. p. di f. su alb.camme	Cover	Couvercle	Deckel
6	304.83	1	Cuscinetto 25x52x15	Bearing	Coussinet	Lager
7	498.44	1	Linguetta 4,73x5x40	Key	Clavette	Keil
8	006.84	1	Albero camme per presa di forza	Camshaft	Arbre cames	Nockenwelle
9	011.54	1	Albero gomito p. di f. su alb.camme	Crankshaft	Vilbrequin	Kurbelwelle
10	886.83	1	Tappo tenuta olio su alb.gom. ø40x7	Plug	Bouchon	Verschluß